

080-

A.....

B.....

לכבוד **דיסקונט** | בנק דיסקונט
לישראל בע"מ
סניף בורסת היהלומים (מס' 080)



העברה לחו"ל/יבוא
Foreign Currency Money Transfer-Import

תאריך

☐ נא להעביר בסוויפט

☐ נא להעביר הודעת הסוויפט היוצאת ללקוח, לפקס מס':

ידוע לנו כי ההוראה הנ"ל מבוצעת בכפוף להצהרות ולתנאים הכלליים המהווים חלק בלתי נפרד מטופס זה.

MT 400 MT103		Bank Address	שם הבנק המוטב וכתובתו
20	080/		
32B 32A 33A	Value	ערך	Curr.
	yy	mm	dd
			Amount
50,21	Ordering Customer Collection No.		שם המעביר מס' אסמכתא
53A		57 Branch	סניף בנק/בנק משנה
54		58-	
55A			
56,57			
59A	Account Beneficiary		מס' חשבון המוטב שם המוטב
70	Details of Payment		פרטי התשלום
71A	Details of Charges	72	Bank to Bank Information
	הוצאות		פרטים לבנק המקבל

- מטרת ההעברה:**
תשלום לתושב חוץ עבור :
☐ יבוא יהלומים
☐ מקדמה עבור יבוא יהלומים
☐ יבוא טובין - סוג הטובין
☐ מקדמה עבור יבוא טובין
☐ עסקאות סחר חוץ שבהן הטובין לא מגיעים לישראל.
- נא לחייב:**
☐ בתמורה, בתוספת עמלה והוצאות, חשבונו במט"ח מס' בסניף 080.
☐ בגין גביית % היטל יבוא מלוטש עבור החבילה המצ"ב חשבונו בש"ח מס' בסניף 080.
הרינו לאשר כי עלות השירות בסך 10 ₪ נמסרה לנו וכי הורינו לכם לבצע הפעולה ולחייב חשבונו בעלות זו ובדמי רישום פעולה בהתאם לתנאי חשבון.
- אנו מאשרים לכם בזאת כי הוראת ההעברה הינה באחריותנו הבלעדית וכי ידוע לנו כי הכספים המועברים עלולים להיות מוחזרים או מוחזקים ע"י הבנק/ים המכותבים, לאור היבטי סנקציות בינלאומיות/היבטי הלבנת הון ומימון טרור.
- הרינו לאשר בזה כי בכל מקרה של החזרת הסכום המועבר ע"י הבנק (הנמשך) בחו"ל, מכל סיבה שהיא, לא תהיה לכם כל אחריות כלפינו בנסיבות אלה שאינן בשליטתכם, ולפיכך אנו מוותרים בקשר לכך על כל דרישה, טענה, עילה ותביעה כנגדכם.

X.....
Customer's Stamp and Signature **חתימה וחותמת הלקוח**

.....
Bank Manager's Signature **אישור מורשה חתימה בסניף**

הצהרת היבואן

מאת: שם הלקוח

מס' חשבון

לכבוד: **בנק דיסקונט לישראל בע"מ**
סניף בורסת היהלומים

הצהרה ע"פ סעיף 10(2) לצו איסור הלבנת הון

(חובת זיהוי דיווח וניהול רישומים של תאגידים בנקאיים) התשס"א 2001 - תשלום יבוא

אנו הח"מ בעלי החשבון הנ"ל מצהירים בזה כדלקמן:

- הננו יבואנים של טובין לישראל.
- במסגרת עיסוקינו הנו מבקשים לבצע תשלום עבור ☐ יבוא טובין ☐ מקדמה עבור יבוא טובין לישראל.
של- (ציין את סוג הטובין)
בסך של (ציין סוג מטבע)
ל- (ציין את שם הספק)
- נא בצעו את התשלום בהתאם להוראותינו בהוראות תשלום עבור יבוא טובין הרצ"ב.



X..... תאריך חתימת הלקוח

סמן X במשבצת המתאימה

תנאים כלליים

מוסכם ומקובל עלינו כי:

1. ערך ההעברה יקבע ע"י הבנק בשים לב לסוג מטבע ומועד ביצוע ההוראה בפועל.
2. בכל מקרה, ביצוע ההוראה כפוף לאישור הגורמים העסקיים המתאימים בבנק. מודגש כי בהעדר האישור כאמור לא תבוצע ההוראה.
3. ביצוע התשלום/ההעברה כפוף לדיני המדינה/המדינות בחו"ל הקשורות בכך, וכן לנהלים ולכללים הנהוגים ומקובלים בבנק המוטב בחו"ל.
4. אנו מאשרים לכם בזאת כי הוראת ההעברה הינה באחריותנו הבלעדית וכי ידוע לנו כי הכספים המועברים עלולים להיות מוחרמים או מוחזקים ע"י הבנק/ים המכותבים, לאור היבטי סנקציות בינלאומיות/היבטי הלבנת הון ומימון טרור.
5. אנו נישא בכל ההוצאות והתוצאות הקשורות בבעיות שיתעוררו בעניין פרטי המעביר או המוטב, כפי שנמסרו על ידנו.
6. יבוא טובין בתנאי "דוקומנטים לגבייה", נעשה בכפוף לכללים האחידים של דוקומנטים לגבייה של לשכת המסחר הבינלאומית (ICC) כפי שיהיו בתוקף בעת התשלום.
7. התשלום/ההעברה יתבצע על ידיכם לפי השער/השערים הנהוגים ומקובלים אצלכם בקשר לכך במועד הביצוע.
8. אתם תבצעו את הוראתנו זו, כולה או חלקה, בהתאם לאפשרויותיכם ובמועד שיקבע על ידיכם. במקרה של אי ביצוע, מלא או חלקי, תודיעו לנו על כך.
9. שחרור טובין/סחורות הנעשה על ידינו בטרם הגיעו הדוקומנטים המתייחסים אליהם ובדיקתם כראוי על ידיכם וכן על ידינו – נעשה על אחריותנו הבלעדית והיחידה ואנו בלבד נישא בכל ההוצאות ו/או התוצאות במקרים של אי התאמות, פגמים, נזקים, הפרשים, הפסדים וכיוצ"ב, על חשבוננו בלבד.
10. קבלת המסמכים לידינו מכאן מהווה לצורך כל עניין ודבר, הצהרה והתחייבות בלתי חוזרת מצידנו כי המסמכים הם בסדר גמור ומתאימים לחלוטין לתנאי העסקה עם הספק ללא כל הסתייגות מצידנו ולפיכך מוסכם בזה במפורש כי לא נהיה רשאים במקרה זה וכמו כן נהיה מנועים מלעשות ו/או לזום כל פעולה ו/או מעשה ו/או הליך או כל דבר אחר כדי למנוע ו/או להפריע ו/או לעכב את התשלום לבנק הקורספונדנט בחוץ לארץ ו/או לספק בחוץ לארץ ו/או לעשות בו שינוי כלשהו, אלא אם נקבל קודם לכן את הסכמת כל הצדדים המעורבים לרבות הספק, הבנק הקורספונדנט, הבנק וכו' בכתב ומראש. בהקשר זה אנו מצהירים כי ידוע לנו שביצוע התשלום כרוך בהסדרים כללים ונוהגים בינלאומיים מקובלים בין הבנקים ובמסחר הבינלאומי ולכן אנו מתחייבים ואחראים כלפי הבנק לבדוק היטב את המסמכים ולהעביר את הערותינו בטרם מסירתם לידינו וקבלתם לחזקתנו.
11. אנו מתחייבים לשפות ולפצות אתכם בגין כל נזקים ו/או הפסדים ו/או הוצאות ו/או חיובים שיחולו עליכם ו/או שתשאו בהם ו/או שתהיו צפויים לשאת בהם בכל הקשור והנוגע לביצוע הוראותינו דלעיל בכל סכומים שהם ובכל זמנים שהם, ללא הגבלה, בגין כל מקרים, אירועים, עילות, תביעות, צווים, הגבלות, איסורים, דינים, צווים, חוקים, פסקי דין, הוראות במדינת ישראל ו/או בכל מדינה אחרת בחו"ל וכיוצ"ב באופן שאנו נישא בכל ההוצאות והתוצאות שיגרמו לכם בעניין זה, על חשבוננו ועל אחריותנו ובקשר לכך נשלם לכם כל סכומים שתדרשו מאתנו, לפי דרישתכם הראשונה, בכל עת. אתם תהיו רשאים לחייב את חשבוננו, הנ"ל אצלכם בכל סכום דרישה כאמור, על דרך של קיזוז, לזכות עצמכם, ותנאי חשבוננו על הנ"ל יחולו גם על חיובים אלה שיבוצעו כאמור על ידיכם.
12. כתב זה מהווה ויהווה תמיד חלק בלתי נפרד מכתב תנאים כלליים לפתיחת חשבונות בבנק וניהולם בחתימתנו וכן מכל יתר מסמכי חשבוננו בבנק החתומים על ידינו ובין היתר מכל הבטוחות והערובות בקשר עם חשבוננו בבנק כפי מצבם במועד חתימתו של כתב זה ו/או כפי שיהיו בעתיד מזמן לזמן בהתאם לרישומי הבנק בכל עת המחייבים ו/או יחייבו אותנו בכל עניין ודבר באופן שיש לקוראם ביחד, כמקשה אחת, בהמשך וברצף אחד, כתנאים מתנאיהם, המשלימים זה את זה והמוסיפים זה על זה (להלן ביחד ולחוד – **"כתב התנאים הכלליים"**).
- יודגש, למען הסר ספק, כי כל הביטויים, המונחים והמילים בכתב זה, פירושם, הגדרתם ומשמעותם – כמפורט בכתב התנאים הכלליים וכך גם כל התנאים, ההוראות, הכללים והדברים האמורים והמפורטים בכתב התנאים הכלליים בחתימתנו יש לראותם לצורך כל עניין ודבר כאילו נכתבו ונרשמו גם בכתב זה כחלק בלתי נפרד מתנאיו, והנאמר בו. מודגש כי כתב התנאים הכלליים בחתימתנו נמצא ברשותנו ומוחזק על ידינו.
13. עפ"י צו איסור הלבנת הון (חובות זיהוי, דיווח וניהול רישומים של תאגידים בנקאיים) התשס"א-2001, חייב הבנק לדווח, בין היתר, על העברות לחו"ל באמצעות חשבון בסכום שווה ערך למיליון ₪ ומעלה או באמצעות המחאה בנקאית בסכום שווה ערך למאתיים אלף ₪. סעיף 10 (2) לצו קובע פטור מדיווח זה לגבי העברה שנעשתה בגין יבוא טובין לישראל וממנה, אם נמסר לתאגיד הבנקאי תיעוד או הצהרה כנדרש בצו.